Revista AV Notas, Nº12

ISSN: 2529-8577

Diciembre, 2021

***EL PUEBLO UNIDO JAMÁS SERÁ VENCIDO* (QUILAPAYÚN, 1973) COMO DETONANTE ANALÍTICO DE LA MÚSICA DE PROTESTA EN CHILE (2019-2020)**

**EL PUEBLO UNIDO JAMÁS SERÁ VENCIDO *(QUILAPAYÚN, 1973) AS AN ANALITICAL TRIGGER FOR PROTEST MUSIC IN CHILE (2019-2020)***

**Yvonne Quintero González**

ORCID http://orcid.org/0000-0002-9991-9257

 Universidad de Guanajuato

### RESUMEN

Las canciones de protesta juegan un papel importante al momento de emitir un mensaje, ideología u opinión que las personas deseen. Es un medio de expresión que acompaña a los manifestantes y refuerza su postura hacia un escenario determinado. Hay canciones que, además de marcar una protesta o época específica, logran trascender más allá del tiempo y el país donde fueron cantadas por primera vez. Este es el caso de *El pueblo unido jamás será vencido* (1973) del grupo chileno Quilapayún. Por medio del presente trabajo, será analizada como un elemento performativo, a través de dos propuestas teóricas preexistentes. Para esto, se realizó un registro de los videos que aparecen en Youtube.com y, dependiendo del uso que le daban a la canción, fueron agrupados en cuatro tipologías. Además, la revisión crítica de la bibliografía encontrada sobre música de protesta complementa el panorama de dicho tema, en primera instancia, de una manera general y, en segundo lugar, exponiendo puntos específicos. Sus relaciones con el caso concreto de la canción analizada ayudan a entender su trascendencia y popularidad a través de los años.

**Palabras clave**: Música de protesta; expresión política; análisis; Quilapayún.

### Abstract

Protest songs play an important role in delivering a message, ideology or opinion that people desire. It is a means of expression that accompanies the protesters and reinforces their stance towards a given scenario. There are songs that, besides marking a protest or a specific time, manage to transcend beyond the time and the country where they were sung for an initial moment. This is the case of *El pueblo unido jamás será vencido* (1973) by the Chilean group Quilapayún. In this paper, it will be analyzed as a performative element, through two pre-existing theoretical proposals. For this, a record was made of the videos that appear on Youtube.com and, depending on the use they gave to the song, they were grouped into four typologies. In addition, the critical review of the bibliography found on protest music complements the panorama of this topic, in the first instance, in a general way and, secondly, exposing specific points. Their relations with the specific case of the analyzed song help to understand its transcendence and popularity through the years.

**Keywords:** Protest music; political expression; analysis; Quilapayún.

### introducción

Poder expresar sentimientos, ideas o inconformidades por medio de la música ha sido una opción usada múltiples veces a través de los años, como menciona Forteza (2021): “Ante esa sucesión de conflictos y traumas, la música ha sido posiblemente la cronista de mayor alcance, generando también reacciones y movimientos a veces salvadores y, otras, no tanto” (párr.3). Aunque se han atribuido géneros específicos al hablar de música para quejarse de las injusticias y el inconformismo, la realidad es que hay una gran variedad usada en las protestas.

El presente trabajo pretende realizar una revisión crítica de las bibliografías encontradas sobre el tema de la música en las protestas enfocándose, en concreto, en las protestas chilenas y la canción *El pueblo unido jamás será vencido* (1973) del grupo Quilapayún; -canción que, en años actuales, fue usada, de nuevo, en las protestas latinoamericanas- por medio de la consulta y revisión de información encontrada en artículos y libros digitales relacionados al tema; además de un análisis documental y de discurso.

Según una búsqueda general, aparecen más de 26,000 videos asociados a la canción objeto de estudio, ante tal magnitud documental solo se seleccionaron los 48 videos más recientes para ser catalogados en la presente investigación.

El catálogo realizado sobre los videos encontrados que tuvieran relación con la canción, se generó a través de la herramienta de *Google Forms*, la cual permite vaciar datos a los campos especificados por el mismo usuario, para, luego, crear una tabla donde se observen los resultados de una manera más ordenada y completa. Es importante mencionar que los campos que fueron seleccionados en este formulario forman parte de la *Norma Mexicana NMX-R-001-SCFI-2013 sobre Documentos Videográficos – Lineamientos para su catalogación*.

Además de la catalogación de los 48 videos, se realizó un pequeño análisis performativo de los 8 videos chilenos, es decir, los videos que hayan sido producidos en el país de Chile, más actuales. De igual manera, usando como referencia el artículo *… lo que la canción esconde* de Rodríguez (2011), se analizó la canción *El pueblo unido jamás será vencido* de acuerdo con los campos que la autora propone. Además, esa visión analítica se ve enriquecida con el artículo de González (2009) titulado *De la canción-objeto a la canción-proceso: repensando el análisis en música popular.*

Este tema de investigación podrá revelar -desde un punto de vista general- cómo funciona la música en estas situaciones y su efecto en las personas, al ser una herramienta adicional a su forma de expresión, y -desde un punto de vista característico- el uso dado en los movimientos y protestas que han sucedido, y siguen sucediendo, en Chile. Así, son preguntas pertinentes ¿por qué la música es usada en las protestas?, ¿cuáles son las teorías donde convergen los conceptos propuestos de música, protesta y medios expresivos? Respecto a los resultados obtenidos del catálogo generado: ¿Cuáles han sido los lugares donde se ha interpretado la canción?, ¿en qué marco temporal se ha visto un auge de la difusión de la canción?, ¿la canción ha sido interpretada en otros idiomas?, ¿cuál fue el video con mayor recepción positiva?, ¿cuál con mayor recepción negativa y por qué? y, realizando un breve análisis de discurso, ¿qué observaciones se encontraron en los comentarios de los videos?

### Marco teórico-metodológico

En primer lugar, se deben aclarar tres conceptos fundamentales para este trabajo: música, protesta y medio de expresión. En este caso, la definición que se consideró más apta para el término de *música* fue la de Blacking (2016) en su artículo *¿Qué tan musical es el hombre?* donde define la música como: “[…] un sonido humanamente organizado. He discutido que deberíamos buscar relaciones entre los patrones de conducta humana y los patrones de sonido producidos como resultado de la interacción de una organización” (p.149).

La protesta social, definida en un artículo del año 2001 se define como: “[…] los acontecimientos visibles de acción pública contenciosa de un colectivo, orientados al sostenimiento de una demanda (en general con referencia directa o indirecta al Estado)” (Schuster y Pereyra citados por Romanutti, 2012, p.260).

Corzo (2015) define la protesta desde un enfoque expresivo: “Todos tenemos derecho a expresar en público nuestras ideas, y su manifestación, con un reclamo o protesta, es precisamente una vía para darlas a conocer, es una forma en que se concreta la libertad de expresión” (p.78).

Es decir, la protesta puede ser entendida como un medio por el cual un colectivo manifiesta su inconformidad hacia un suceso, con motivo de discusión, el cual, casi siempre, está relacionado, de manera directa o colateral, al Estado.

De igual manera, la protesta, o sus acciones entran dentro de lo que se conoce como un movimiento social, que, al igual que la protesta, pretende cambiar un escenario, presentado por un adversario, a través de una acción colectiva con mismos intereses. Si bien, las dos son muy similares, cabe aclarar que el movimiento social “no siempre desea modificar una situación y a veces sólo busca expresar un malestar” (Contreras-Ibáñez, Everardo y García citados por Asún y Zúñiga, 2013, p.38).

En cualquier caso, un movimiento social se materializa en un conjunto de “acciones de protesta” que tienen por finalidad, tanto presionar al adversario o sistema político vigente, como organizar y aleccionar al propio grupo. Estas acciones tienden a no limitarse a los causes institucionales o “convencionales” para hacer política, sino que habitualmente se extienden a la llamada participación política “no convencional” (Valencia, 1990), dentro de la cual se encuentran los boicots, las manifestaciones no autorizadas, la ocupación de edificios o vías de comunicación, entre otras. Ello implica que los movimientos sociales no se restringen necesariamente a los límites legales para hacer política, e incluso pueden involucrar mayores o menores niveles de violencia contra propiedades o personas (Fernández y Rojas-Tejada, 2003, en Asún y Zúñiga, 2013, p.38).

Esto nos lleva al tercer concepto: medio de expresión. Según CIVILIS (2013):

El pleno ejercicio de la expresión se garantiza con la más amplia y plural existencia de medios para difundirla. Los medios de expresión comprenden la prensa, los libros, los folletos, los carteles, las pancartas, las prendas de vestir y los alegatos judiciales, así como los medios audiovisuales, los electrónicos y los de Internet. (párr.2)

Así que, un medio de expresión es aquella herramienta adicional usada para atraer mayor atención o dar énfasis a la idea, o postura que se está, o se quiere, expresar.

Pero ¿por qué las personas protestan? Según un estudio realizado en Chile por Asún y Zúñiga (2013) existen variantes que pueden aplicarse para determinar la respuesta; variantes basadas en dos modelos que intentan explicar la participación de las personas en esta situación: el Modelo de Identidad Social Movilizada (MISM) y el Modelo de Motivos Psicosociales (MMP). Entre los resultados se encontraban:

[…] el tener algún amigo o familiar que haya participado en acciones de protesta, el participar o haber participado en organizaciones que hayan realizado acciones movilizadoras, la percepción de que la participación personal puede influir en el éxito de la movilización, la legitimidad asignada a la movilización social y el haber tenido conversaciones previas con amigos o familiares sobre la posibilidad de movilizarse. Todas estas variables corresponden a motivos sociales o de objetivo, por lo que sólo en sexto y séptimo lugar se encuentran dos variables relacionadas con los motivos de recompensa: el costo del riesgo de sufrir algún daño y el beneficio de la satisfacción personal de participar. (pp. 46-47)

Por lo cual, uno de los motivos es la voluntad de participar al tener un referente de cómo funcionan las protestas y qué se puede esperar de ellas, ese referente siendo un amigo o familiar y la idea de que, si uno mismo participa, puede tener una influencia positiva, siempre teniendo en cuenta la seguridad personal. Por tanto, la participación de las personas depende de las referencias obtenidas, esto es, aspectos externos, así como del pensamiento de lograr un cambio si ellos colaboran, aspectos estos individuales o personales.

Al pensar en las protestas, una de las primeras ideas que puede aparecer en nuestras mentes es la de canciones o sonidos usados como representación del inconformismo. Pueden ser canciones creadas a partir de melodías conocidas, canciones específicas que hablan en contra de algo, o expresan ciertos ideales, o sonidos hechos por utensilios u objetos que lleven las personas. Según Robayo (2015):

¿Por qué se escoge la música como forma de expresión privilegiada para el inconformismo? La respuesta es porque al manejar un lenguaje auditivo se facilita un tipo de comunicación, de intercambio de ideas más rápido y directo y, a la vez, porque proporciona o sugiere un rico mundo de imágenes mentales sin importar el nivel sociocultural del receptor. (p. 58)

Además, la música tiene la ventaja de manifestar la situación social al igual que las ideas y el contexto del autor, las cuales pueden ser transportadas a las injusticias de ese momento. “La música, como toda forma artística, responde no sólo a las inspiraciones individuales de los compositores e intérpretes, sino ante todo a los cambios del contexto histórico-social de una forma concreta” (Peral et al., 2017, p.5).

Tanto las letras, como las canciones por sí solas, son herramientas musicales que pueden generar emociones e inspirar a las personas a manifestarse contra circunstancias injustas o ser parte de movimientos sociales. “La música religiosa ha sido usada para protestar condiciones de pobreza en Nicaragua (Pérez, 2014) y la desigualdad racial en los Estados Unidos (Pattillo-McCoy, 1998). La música militar con trompetas y tambores ha animado a la gente a marchar contra la injusticia o ir a la guerra (MacNeil 1995, Kendon 1990)” (En Dillane et al, 2018, p. 64).

Aunque se tiene conocimiento de canciones de géneros variados, usadas en protestas, sigue habiendo cierto estereotipo sobre cuál es el género que se relaciona al momento de usar esta herramienta para expresar quejas. Como menciona Torres (2016):

[…] todos aquellos espacios en los cuales la música protagonista proviene de géneros comúnmente relacionados con la protesta. La prueba más clara de esto es el género del rock el cual se ha caracterizado a lo largo de su historia para llamar a las masas a quejarse ante las injusticias sociales y el conformismo político. (p.41)

Un evento importante que puede ilustrar esta idea es el Festival de Avándaro, un festival de rock realizado en México en septiembre de 1971; año en el cual las personas salieron a expresar sus ideales. “En esos años, la juventud de todo el mundo había tomado las calles para manifestar sus posturas políticas. No a la guerra, a la violencia, represión, pobreza, entre otras, fueron sus consignas y exigencias a los grupos de poder.” (Guzmán, 2020). Aunque la respuesta de las autoridades fue censurar esta música y esparcir mentiras y exageraciones acerca del festival, el evento fue un espacio para la juventud mexicana en donde pudieron protestar a su manera.

Si bien hubieron drogas, alcohol y seguramente actos sexuales, quienes asistieron mostraron que en realidad no hubieron consecuencias negativas entre quienes fueron. Los datos de la policía mostraron saldo prácticamente blanco y el festival fue un espacio de diversión y expresión como no se había visto en México. (Guzmán, 2020, párr.9)

Con el paso de los años se demostró que esta idea estereotipada, de la música que se relaciona a las protestas, no puede aplicarse en todos los casos. El ejemplo en el cual se enfocará el presente trabajo es la canción *El pueblo unido jamás será* *vencido* por el grupo chileno Quilapayún, escrita en 1973.

El título de la canción es una frase que existía y se había comentado con anterioridad, como se menciona en un artículo publicado por Listin Diario:

Los orígenes de esta expresión no son del todo claros, pero los registros indican que pudo haber sido dicha por primera vez por el político, revolucionario y abogado colombiano, Jorge Eliécer Gaitán (23 de enero de 1903- 9 de abril de 1948), de quien se cree fue pronunciada durante un discurso en 1940, y sirvió como inspiración, más de treinta años después, para la reconocida canción del mismo nombre escrita en medio del descontento de la sociedad chilena durante el gobierno de presidente Salvador Allende. (La República, 2020, párr.2)

La canción, grabada y presentada en vivo por primera vez en 1973 ganó gran popularidad el mismo año, convirtiéndose en un canto que aludía a la lucha de las personas durante el gobierno de Allende. La situación en Chile, de esa época, era caótica; el año de 1973 fue marcado por un evento que cambió la historia chilena: el golpe de estado por parte del general Pinochet al, entonces, presidente Allende.

Además de los videos, se pudieron conseguir materiales complementarios que ayudan a enriquecer el contexto de esta y del grupo, como lo son dos artículos de periódico. El primer artículo habla sobre la canción y cómo se convirtió en un patrimonio no solo de Chile, sino de otros países. Menciona también un poco de la historia de otros grupos pertenecientes al movimiento de la Nueva Canción Chilena y sobre el disco homónimo a la canción (Passone, 1975). Por su parte, en el segundo artículo se menciona brevemente la interpretación de la canción en un evento llamado La Trastienda (Bruno, 1997). Bajo ese tenor, sobre la primera grabación en vivo de 1973 (Perrerac, 2021), se menciona lo siguiente:

[…] la primera grabación en vivo que existe es la del 30 de junio en el Estadio Chile (hoy día Estadio Víctor Jara) que fue editada en el disco “Primer Festival Internacional de la Canción Popular. Chile-73” y apareció a la venta en los primeros días de julio de ese año. En este disco no aparecen señalados los autores de las canciones.

Y, por último, la página web del grupo Quilapayún donde se mencionan todos los datos de la canción como su letra, los discos donde está incluida, los videos, etcétera (s.a., s.f.).

### Quilapayún y los registros videográficos de *El pueblo unido jamás será vencido* (1974-2021)

Quilapayún es un grupo chileno fundado en el año de 1965. Su nombre significa *tres barbas* en la lengua mapuche mapudungun. Sus primeros integrantes, y quienes empezaron el grupo, fueron los hermanos Julio y Eduardo Carrasco, junto con Julio Numhauser. “Intentando hacer una música que buscara las raíces de la nación, el grupo incorporó elementos musicales chilenos y latinoamericanos que determinarían su estilo” (Memoria Chilena, 2018). En sus inicios recibían ayuda y consejos por parte de Ángel Parra, no obstante, su primer director musical fue Víctor Jara.

[…] participaron activamente en las campañas y la difusión cultural del gobierno de Salvador Allende, circunstancia en la que realizaron giras por Europa y Latinoamérica dando a conocer la cultura chilena. Asimismo, derivaron su música a la canción contingente, de protesta y claramente alineada con la Unidad Popular. (Memoria Chilena, 2018)

Respecto al catálogo generado [Ver Tabla 1], en total se escogieron 14 campos que se consideraron como los más relevantes, dentro de la *Norma Mexicana NMX-R-001-SCFI-2013 sobre Documentos Videográficos – Lineamientos para su catalogación*, los cuales son: título del video, descripción del video, nombre del canal, país, duración, año de producción, fecha de publicación, idioma, enlace, número de visualizaciones, número de *me gusta*, número de *no me gusta*, número de comentarios y tipo (en este caso se dividieron en 4: Video documental del uso de la canción, collage visual con canción como banda sonora, letra de la canción y *covers* de la canción). La Tabla 1 contiene los datos necesarios para poder acceder a los videos que conforman el corpus documental.

Uno de los puntos que puede darnos información relevante es el punto *Lugar de producción* [País], ya que refleja en qué otros países fue representada, con regularidad, la canción. Lamentablemente se encontraron videos que no especificaban el país, pero los resultados presentaron, en primer lugar, a Chile, siendo el país de origen de la canción y en el que han tenido protestas ininterrumpidas desde el año 2019; en segundo lugar -sin tomar en cuenta los videos con países desconocidos- Nicaragua, con videos de protestas del año 2018 por la crisis política y social bajo el régimen Ortega Murillo en Estelí; y, en tercer lugar, a Perú, seguido de Colombia y Francia -en Perú la canción fue usada para el partido político de Pedro Castillo en las elecciones del 2021, en Colombia por protestas, como dice en los comentarios, para una sociedad más justa y en Francia por dos razones, protestas de chilenos contra el gobierno de Piñera y protestas de artistas franceses entre los años del 2020 y 2021-.

Tabla 1. Registro videográfico de *El pueblo unido jamás será vencido* (Quilapayún, 1973) alojados en Youtube.com. Elaboración propia

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Año** **de producción** | **Título diplomático** | **Institución productora** | **Lugar de producción** | **Disponibilidad** |
| 1974 | Inti-Illimani - El pueblo unido jamás será vencido, de 1974, subtitulado al inglés | geilemusik | Chile | <https://youtu.be/PhpSwSBbdxM>  |
| 2006 | ¡EL PUEBLO UNIDO JAMÁS SERÁ VENCIDO! | Alvaro Sierra Mayer | México | <https://youtu.be/_uCC-venMtU>  |
| 2009 | El Pueblo unido jamas sera vencido | ser200cas | El Salvador | <https://youtu.be/AXlM6hjDbjU> |
| 2010 | Inti Illimani - El pueblo unido jamás será vencido | sssaaabbbiii88 | Desconocido | <https://youtu.be/7C9kS7xinvQ> |
| 2010 | El Pueblo Unido Jámas Será Vencido | sonoda80new01 | Japón | <https://youtu.be/yBPtrmCmBtM> |
| 2013 | Rafael Correa y Quilapayun, El pueblo Unido jamás será vencido. TODO 35 Venceremos! Ene 17, 2013 | Prensa Nuestroamericano | Ecuador | <https://youtu.be/sNdn_l05I4o> |
| 2013 | Quilapayún 1973 - El pueblo unido jamás será vencido [VIDEO EN VIVO] | kntayal | Francia | <https://youtu.be/OxnARSurEiA> |
| 2015 | Podemos El pueblo unido jamás será vencido per il grande risultato elettorale | Ivano02 | España | <https://youtu.be/k5wpfsk2-hk> |
| 2016 | Quilapayun - El pueblo unido jamás sera vencido | Mariana Albuquerque | Desconocido | <https://youtu.be/SurqkDTfb6U> |
| 2016 | Unidos Podemos cantan "El pueblo unido jamás será vencido" | LibertadDigital | España | <https://youtu.be/RR4sp3uKafA> |
| 2016 | El Pueblo Unido in Russian | Alex's Dank Communist Music | Rusia | <https://youtu.be/RDVCTeecKYI> |
| 2017 | EL PUEBLO UNIDO JAMAS SERÁ VENCIDO AMLO 2012 1 3 | pedro Martinez | México | <https://youtu.be/Dgyt52OyYEo> |
| 2018 | ¡El pueblo unido jamás será vencido!!! #ChalecosAmarillos Francia | Cesar Riaño | Francia | <https://youtu.be/E8t2eFYQeZU> |
| 2018 | ¡El pueblo unido jamás será vencido! | 100 NOTICIAS NICARAGUA | Nicaragua | <https://youtu.be/cVb9afa4wPo> |
| 2018 | EL PUEBLO UNIDO, JAMÁS SERÁ VENCIDO | Deja tu Huella | Nicaragua | <https://youtu.be/ly4dz5xMsVg> |
| 2018 | ¡El pueblo unido jamás será vencido! | 100 NOTICIAS NICARAGUA | Nicaragua | <https://youtu.be/oRKJwSwFZ5Y> |
| 2019 | El pueblo unido jamas será vencido | INTI-ILLIMANI | Chile | <https://youtu.be/Cuzl_QTBlWI> |
| 2019 | "El pueblo unido jamás será vencido" - Víctor Jara Sinfónico | Juan rojas | Chile | <https://youtu.be/XgnXAymPyGE> |
| 2019 | "El pueblo unido, jamás será vencido!" Chile Sandiago | Hellenic News Feed TV | Chile | <https://youtu.be/LoKEnMENZn4> |
| 2019 | EL PUEBLO UNIDO JAMÁS SERÁ VENCIDO " QUILAPAYUN " CHILE DESPERTO | Mario carrasco | Chile | <https://youtu.be/ZekB3tlAAu8> |
| 2019 | Artistas unidos Copiapó - "El pueblo unido jamás será vencido". | Artistas Copiapo | Chile | <https://youtu.be/RdX2mLsCThY> |
| 2019 | El Pueblo Unido con coro, calle y orquesta COMPLETO | Angel Sergio Lagos | Chile | <https://youtu.be/EQhNzG9wflE> |
| 2019 | El pueblo unido jamás será vencido - Inti Illimani (letra) | Teniente Mantequilla | Desconocido | <https://youtu.be/9noey8Q6RPM> |
| 2019 | El pueblo unido jamás será vencido - Ecuador octubre 2019 | Tania Maricela G A | Ecuador | <https://youtu.be/mQS7j0-Wh_8> |
| 2019 | Chilenos En El Aeropuerto De Paris, Cantando El Pueblo Unido Jamás Será Vencido. | luis Goldemberg | Francia | <https://youtu.be/GqcglRI2L_o> |
| 2019 | El pueblo unido jamás será vencido - Londres, 04/11/2019 | Asamblea Chilena en Londres | Reino Unido | <https://youtu.be/belIzRNfLqU> |
| 2019 | El Pueblo Unido jamás será Vencido', St Pancras Station, London, 4 November 2019 | Alborada | Reino Unido | <https://youtu.be/Nw6HSJ2C9Nk> |
| 2019 | El pueblo unido por 100% Noticias Nicaragua | NAS NICARAGUA | Nicaragua | <https://youtu.be/Do1FqR8ByAY> |
| 2020 | El Pueblo Unido Jamás Será Vencido | 1 mayo 2020 | INTI-ILLIMANI | Chile | <https://youtu.be/rd6clK9s7mY> |
| 2020 | ¡El Pueblo Unido Jamás Será Vencido! (Sergio Ortega, arr. Shawn Lovato) | Hotel Elefant | Desconocido | <https://youtu.be/L3En6cyXCR8> |
| 2020 | El Pueblo Unido Jamás Será Vencido | CanalEvento | Desconocido | <https://youtu.be/W1K3vB795kU> |
| 2020 | 𝙀𝙡 𝙋𝙪𝙚𝙗𝙡𝙤 𝙐𝙣𝙞𝙙𝙤 𝙅𝙖𝙢á𝙨 𝙨𝙚𝙧á 𝙫𝙚𝙣𝙘𝙞𝙙𝙤 | REDVOLUCIÓN | Nicaragua | <https://youtu.be/FTy0cd2mPg8> |
| 2020 | EL PUEBLO UNIDO JAMÁS SERA VENCIDO / PERÚ | Tiktok | Perú | <https://youtu.be/sT_LtK_jQv8> |
| 2020 | "El pueblo Unido jamás será vencido" | Edgar Tello Montes | Perú | <https://youtu.be/rudusF64n5w> |
| 2021 | El pueblo unido jamas será vencido | ANONYMOUS BOLIVIA | Bolivia | <https://youtu.be/yzxieXgWSt8> |
| 2021 | El pueblo unido jamás será vencido, COLOMBIA. | MauriNica | Colombia | <https://youtu.be/jTtJ-ZTvJWc> |
| 2021 | Witchers - EL PUEBLO UNIDO JAMÁS SERÁ VENCIDO - COLOMBIA | WITCHERS Heavy Metal | Colombia | <https://youtu.be/RM73AwRiNO0> |
| 2021 | Cacerolazo sinfónico Medellín. El pueblo unido jamás será vencido. | Periódico SURCOS | Colombia | <https://youtu.be/4imww8Ejs20> |
| 2021 | EL PUEBLO UNIDO JAMÁS SERÁ VENCIDO - APOYO A MI PAÍS 🎼🎸 | Johny Quenán | Colombia | <https://youtu.be/qYNb0jZxCjY> |
| 2021 | Figura "El pueblo unido jamás será vencido", La Comparsa (cover) [2021] | El SúperDesconocido | Desconocido | <https://youtu.be/W8nb0xKkdiE> |
| 2021 | Ocupation Odéon - El Pueblo Unido Jamás Será Vencido | Occupation Odéon | Francia | <https://youtu.be/kNOrtTaZnOs> |
| 2021 | "El pueblo unido jamás será vencido": emoción en la protesta de los trabajadores de la cultura en.... | Cadena SER | Grecia | <https://youtu.be/rwyr5TWbi3U> |
| 2021 | Palestina. El pueblo unido jamás será vencido (HD) | Gonzalo blanco | Israel | <https://youtu.be/5-KWZi2Ci44> |
| 2021 | planilla TINTO, canto El pueblo unido Jamas será vencido | Francisco Lealmente | México | <https://youtu.be/XRrNIs12dlU> |
| 2021 | "EL PUEBLO UNIDO JAMÁS SERÁ VENCIDO"🎵 - PERÚ 2021- Pedro Castillo... | Waldemar Montalvo | Perú | <https://youtu.be/gPDAmfe6fkM> |
| s.f. | El pueblo unido jamás será vencido - 120 músicos de Chile y el mundo | Sun Lee Blú | Chile | <https://youtu.be/hLfEtPs3AXo> |
| s.f. | Inti Illimani - El Pueblo Unido | THANASiTO | Desconocido | <https://youtu.be/7F_9FEx7ymg> |
| s.f. | El pueblo unido jamás será vencido letra | Josefa Montserrat Carreño Aravena | Desconocido | <https://youtu.be/rtxYcNHzWtk> |

En el punto *Año de producción*, se encontraron tres años donde hubo mayor difusión de videos relacionados con la canción. En orden de mayor a menor: 2019, 2021 y 2020, esto tiene sentido al ser el año 2019 cuando Chile comenzó, una vez más, con sus protestas y, después, casi toda Latinoamérica empezó a protestar contra las injusticias de su país, 2021 es un año donde se está volviendo a la normalidad y, por ende, la gente vuelve a salir a protestar y 2020 al ser la continuidad de lo que empezó en el año anterior, aunque con menos difusión al haber sido el momento donde la pandemia tuvo más presencia.

El punto *Idioma* presentó resultados muy interesantes al reflejar una variedad de idiomas que fueron encontrados en los videos. Ante todo, está el español (Latinoamérica), con 41 videos, seguido del inglés, con 3 videos, y el francés, con 2, sin embargo, los resultados que más resaltaron fueron aquellos idiomas como el ruso, japonés y hebreo. El video con idioma ruso fue una presentación de la canción traducida a dicho idioma, el video japonés fue de una pequeña protesta en Japón donde cantaban la canción en español y el video árabe fue una compilación de videos de una protesta en Israel con un *cover* de la canción hecho por la banda Bassotti de fondo.

El video con mayor número de “me gusta” y “no me gusta” fue un video titulado *Inti Illimani – El Pueblo Unido*, el cual cuenta con 74,612 votos positivos y 3,304 negativos, al momento de haber hecho el registro en el catálogo. El video solo presenta una imagen estática con la canción de fondo, no obstante, la descripción del video es la letra traducida al inglés. Es interesante que el título del video señale al grupo Inti Illimani cuando la canción usada equivale a la grabación del grupo Quilapayún. Se puede pensar que es el video con mayor número de “me gusta” y “no me gusta” al ser, también, el video con mayores visualizaciones -12,159,909, cuando se hizo el registro-, y al relacionar la canción con Inti Illimani; grupo al que se le atribuye con frecuencia.

Respecto a los comentarios encontrados, un tema que se vio repetido en varios de los videos catalogados fue el de la solidaridad entre los países, es decir, el apoyo expresado en los comentarios por parte de personas extranjeras al país representado en el video y a la situación por la que están pasando. Cabe recalcar que eran personas que habían vivido situaciones similares en sus países o que las estaban viviendo en ese momento. También se encontraron comentarios de personas, no solo chilenas, que expresaban su orgullo por la canción, llamándola también un himno.

### Performatividad en los videos chilenos (2019-2020) y análisis de la canción *El pueblo unido jamás será vencido*

El punto *Tipo de video*, que se encuentra como el último punto del registro realizado en línea, resaltó que, los videos seleccionados de Chile presentaron resultados variados. Estos videos se escogieron según su año, los más actuales, siendo siete videos del año 2019 y uno del año 2020. Entre los videos se encuentran tres de tipo *covers* de la canción, cuatro de tipo video documental del uso de la canción y uno de tipo collage visual con canción como banda sonora.

Los videos de tipo *covers* son de grupos como Artistas unidos Copiapó, Inti Illimani y 120 músicos de Chile y el mundo. Los tres grupos hicieron grabaciones de la canción como apoyo al movimiento social chileno del año 2019 y 2020. Como se había mencionado con anterioridad, el grupo Inti Illimani es relacionado, a menudo, con la canción. El grupo de Artistas unidos Copiapó e Inti Illimani son agrupaciones pequeñas, mientras que 120 músicos de Chile y el mundo, como lo dice su nombre, es una agrupación más grande.

Los videos de tipo video documental fueron una presentación del grupo Inti Illimani y tres presentaciones sinfónicas de la canción, todas durante una protesta. Todos los videos son del mismo año, 2019, y apuntan a que fueron grabados en Santiago de Chile, en el periodo cuando las protestas estuvieron más presentes: los meses de octubre, noviembre y diciembre.

Por último, el video de tipo collage visual hace uso de la canción como música de fondo para los diferentes videos que se usaron, videos de las protestas en Chile. Las compilaciones de los videos son extractos de noticieros como ForoTV y Tele13, donde se muestran no solo protestas chilenas, si no también protestas de todo el mundo apoyando la movilización chilena.

Según el análisis propuesto por Rodríguez (2011), la canción puede dividirse en cuatro campos que abordan sus cualidades sonoras, las cuales conllevan sus propios medios expresivos. Entre los campos se encuentran: timbre (medios sonoros), intensidad (dinámica), duración (agógica y metrorritmo) y altura (registro y modo).

Empezando por el timbre, el cual se relaciona con los medios sonoros e interpretativos, este se enfoca en la combinación de las partes instrumentales con las vocales. En el caso de *El pueblo unido jamás será vencido* de Quilapayún, el instrumento que acompaña a las voces es la guitarra, la cual también funge como el elemento rítmico de la canción.

Sin embargo, quien tiene mayor relevancia es la voz, al tener un movimiento melódico y no contar con pausas; la guitarra sirve solo como acompañamiento, tocando bloques de acordes durante toda la canción y estableciendo los patrones rítmicos. No hay, en la versión más popular de la canción, un apartado para un solo de guitarra o un momento donde sea la protagonista. No obstante, existe una versión que tiene una introducción de guitarra, pero no es la versión que será analizada.

El registro y la dinámica de las voces se mantiene en un rango central, respecto a la más aguda, pero también se pueden escuchar voces graves, aunque la que sobresale y se puede escuchar con mayor claridad es la aguda. Como se menciona en el texto: “[…] de acuerdo con las características de la voz humana, los agudos permiten mayor brillantez y los graves ofrecen mayores dificultades para emitir sonidos intensos” (Rodríguez, 2011, p. 62).

La duración de la canción, refiriéndose al *tempo*, es de, aproximadamente, 94 bpm, sin tomar en cuenta las agógicas presentes. Este tempo entra en la clasificación de *andante moderato* o *moderato*, que, como dice el texto: “[…] la inteligibilidad de la letra depende de que la velocidad se mantenga dentro del plano moderado y sus alternativas (moderado-lento o moderado-rápido) […]” (Rodríguez, 2011, p. 62). Hay algunos *ritardandos* presentes en el pre-coro, los cuales, junto a un *crescendo*, generan un sentimiento de dramatismo y expectativa al coro.

Respecto al modo, la canción se encuentra en un modo menor, el cual expresa “oscuridad, tristeza y nostalgia” (Rodríguez, 2011, p. 63), que contrasta con lo que dice la letra; esta habla de un canto de esperanza e invitación a las personas para alzar su voz y luchar. No obstante, el comportamiento melódico de la canción demostró tener un equilibrio entre saltos ascendentes y descendentes. La melodía sube y baja durante los versos, sin hacer saltos bruscos o demasiado amplios, y presenta una pequeña sección, en el pre-coro, donde la melodía sube de forma cromática.

El último punto, el metrorritmo, hace referencia a las células rítmicas o acentuaciones en la canción. En este caso, las acentuaciones métricas están presentes en el tiempo 1 y 3 del compás de 4/4. Tomando en cuenta el comportamiento melódico mencionado con anterioridad, los acentos en el primer verso reflejan un dibujo melódico que va ascendiendo para, después, bajar a una segunda descendente. El segundo verso tiene un poco más de movimiento al presentar saltos de quintas descendentes que concuerdan con los acentos métricos.

Complementando la información de Rodríguez, González (2009) no sólo se enfoca en los aspectos que estructuran a la canción, sino también en su proceso en el espacio y tiempo:

La canción popular […] se ‘desencadenará’ en el tiempo y el espacio, en una puesta en marcha en la que cada paso queda y cada espacio que habita, ofrece una puerta de acceso hacia su mundo poliforme y resbaladizo. desde esta perspectiva, la canción se nos presenta más como un proceso que como un producto. (González, 2009, p. 205)

Uno de los puntos que menciona en su artículo es el de los momentos existenciales de la canción, es decir, momentos clave que tuvo, tiene y, probablemente, tendrá. Entre ellos se encuentran: cuando fue compuesta, interpretada -y reinterpretada-, grabada, escuchada, gritada, consumida y cuando se habla sobre ella.

En este caso, la canción fue escrita e interpretada en vivo -es decir, también escuchada-, por primera vez, en 1973, pero no fue grabada en estudio si no hasta 1974. Desde 1973 fue usada en las protestas chilenas por el mismo grupo, Quilapayún, o por los chilenos, siendo así gritada y consumida, al haber salido a la venta el disco del festival donde fue cantada por primera vez en vivo. Desde entonces sigue manteniendo su relevancia hasta la actualidad, como en 2019, teniendo una historia de más de 40 años. Se sigue hablando sobre ella, sigue siendo usada en protestas -y otras actividades-, ha sido reinterpretada -por Quilapayún, otros grupos musicales conocidos y personas de otros países-, y hasta es interpretada en otros idiomas.

De los ocho videos que fueron realizados en Chile, cuatro de ellos, los que fueron de tipo documental, serán analizados según sus elementos visuales, esto es, explicando lo que sucede, cómo fue usada la canción e intentando encontrar relaciones con los análisis anteriores.

El primer video, del grupo Inti Illimani, data del año 2019. En él se puede observar a los integrantes del grupo en un escenario cantando la canción. El público está formado por cientos de personas aglomeradas ondeando banderas chilenas y mapuches entonando, de igual manera, la canción. Un momento importante en este video es cuando se entona la parte del pre-coro y el coro, ya que, al igual que en la grabación del grupo Quilapayún, aparece un *crescendo* muy notorio para llegar al coro, donde las personas, además de cantar, mueven sus puños junto con la letra; ayuda también que en esta parte la mayoría del público empezara a cantar, logrando que se escuche con mayor fuerza. En esta presentación, el grupo cuenta con instrumentos de percusión, quienes ayudan a reforzar el ritmo. Además de cantar la canción, los integrantes de Inti Illimani sostienen carteles que contienen información de personas, y sus fotos, con el título *Ejecutado político*.

Es interesante que tres videos, que datan del año 2019, resulten ser muy similares, aunque no se pueda saber con certeza si pasaron el mismo día o si son los mismos intérpretes. Los videos tienen fechas de publicación cercanas, dos videos con la fecha de noviembre y uno en octubre, pero no hay mención del día en que fueron producidos. No obstante, los videos, que muestran a una orquesta interpretando la canción en la calle junto a los transeúntes, muestran al mismo director, con la misma vestimenta, pero en lugares diferentes. Un video parece haber sido grabado fuera de un establecimiento, sin embargo, los otros dos videos parecen ser del mismo lugar, y misma fecha, pero grabados desde ángulos diferentes, al tener a la iglesia *Los Sacramentos* de fondo, ubicada en Santiago de Chile. La orquesta que interpreta la canción tiene dos posibles resultados, puede ser la Orquesta Sinfónica Nacional de Chile, como se menciona en un video, o la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Concepción, según el título de otro. Al tener los tres videos fechas de publicación diferentes y no contar con información sobre la fecha en que fueron grabados, se puede considerar que dos videos fueron grabados el mismo día, pero publicados en fechas desiguales, mientras que el restante cuenta con una fecha de producción distinta. Esto va de acuerdo con el análisis de González (2009); la canción fue reinterpretada, escuchada, hablada y gritada, aun años después de haberlo hecho por primera vez.

### Conclusiones

Abordar solo una canción dentro del mundo de la música de protesta arrojó resultados interesantes, como se demostró a través del catálogo y los análisis. Un punto de gran relevancia, que pudo ser visto en este ejemplo, fue la trascendencia que la canción consiguió a lo largo de los años. *El pueblo unido jamás será vencido* (1973) demostró ser un medio expresivo utilizado para manifestar las inconformidades y la unión de las personas a través del tiempo y espacio, siendo presentada y adaptada en diferentes países y años.

Un ejemplo de esto fue la participación del grupo Quilapayún en la 40 edición del Festival Internacional Cervantino, realizado en Guanajuato capital, en el año 2012, aunque, de acuerdo con un espectador del evento, el grupo no cantó *El pueblo unido jamás será vencido* al estar condicionada su participación en el festival. Sin embargo, según el relato, al terminar el grupo con su presentación, el público comenzó a entonar este canto hasta que la canción fue escuchada en toda la Alhóndiga, lugar donde se presentan los eventos (Alvarado, 2021).

Respondiendo las preguntas de investigación formuladas, la música es usada en las protestas al ser un medio auditivo con mayor alcance, y poder ser digerido con más facilidad y, a la vez, poder aplicarla a cualquier escenario sin importar la situación o el momento. Las teorías vistas, de González (2009) y Rodríguez (2011), ayudaron a fusionar y relacionar los conceptos definidos en el marco teórico con los resultados del catálogo y el análisis de los videos, al haber visto la canción como un objeto separado e independiente -es decir como música-, su función y uso -como medio de expresión- y cómo fue performada en protestas específicas.

El catálogo generado demostró ser una herramienta esencial al ordenar los resultados de los videos, relacionados a la canción, para analizar lo más notable. Los países, años, idiomas y tipos de videos que fueron encontrados son evidencia del peso y la importancia que se le atribuye a la canción a lo largo de su existencia. Tanto el análisis performativo, como el análisis de los elementos visuales, son prueba de esto. En ellos se pudo comprobar el efecto que la canción todavía tiene en las personas y su manera de reaccionar a ella.

El análisis de la canción, donde convergen aproximaciones teórico-metodológicas diferentes, no solo ayudó a descifrar y entender los elementos independientes que conforman la canción y su significado en la música, sino también a observarla, y analizarla, como un proceso que deja huella en aquellos espacios y tiempos que habita. Por último, la canción *El pueblo unido jamás será vencido* (1973) del grupo Quilapayún ha sido un medio expresivo usado en las protestas durante varias generaciones llegando a convertirse en un canto de unión y fuerza del pueblo, así como sigue estando presente en todo el mundo. Observar este caso como un detonante analítico evidenció información notable que puede ser revelada en otros ejemplos dentro del ámbito de la música de protesta.

### Bibliografía

Asún, R y Zúñiga, C. (2013). ¿Por qué se participa? Explicando la protesta social regionalista a partir de dos modelos psicosociales. *Psicoperspectivas. Individuo y Sociedad, 12* (2), 38-50. Recuperado de

 <https://www.psicoperspectivas.cl/index.php/psicoperspectivas/article/view/260>

Alvarado, R (2021). Comunicación personal. IV Foro de Musicología, Departamento de Música y Artes Escénicas, Universidad de Guanajuato, 12 de noviembre.

Blacking, J. (2003). ¿Qué tan musical es el hombre?. *Desacatos, (12)*, 149-162. <https://liminar.cesmeca.mx/index.php/r1/article/view/580>

Bruno, A. (12 de noviembre de 1997). El emblemático grupo chileno intentó, vanamente, esquivar la nostalgia. *Clarín digital.* Recuperado de

 <https://www.quilapayun.com/prensa/97clarin.php>

Carrasco, E. (12 de diciembre de 2019). *La autoría de “El pueblo unido".* <https://opinion.cooperativa.cl/opinion/cultura/la-autoria-de-el-pueblo-unido/2019-12-12/160504.html>

CIVILIS. (2013). 2.1. Definiciones de Libertad de Expresión y de Información. <http://derechosoc.civilisac.org/3-1-definiciones-de-libertad-de-expresion-y-de-informacion.html>

Corzo, E. (2015). Derecho humano de manifestación pública: limitaciones y regulación. En J, García (Coord.) y W, Godínez (Coord.), *Temas actuales del derecho. El derecho ante la globalización.* (1a ed. pp. 77-92). México, D.F. : UNAM, Instituto de Investigaciones Jurídicas. Recuperado de

 <https://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/8/3826/8.pdf>

Dillane, A. (Ed.), et al. (2018). *Songs of Social Protest: International Perspectives*. Londres: Rowman & Littlefield.

Discogs. (2021). *Quilapayún – El Pueblo Unido, Jamas Sera Vencido.* Recuperado de

<https://www.discogs.com/es/release/6566724-Quilapay%C3%BAn-El-Pueblo-Unido-Jamas-Sera-Vencido>

Discogs. (2021). *Various – Primer Festival Internacional De La Canción Popular Chile – 73.* Recuperado de<https://www.discogs.com/es/release/3668045-Various-Primer-Festival-Internacional-De-La-Canci%C3%B3n-Popular-Chile-73>

Forteza, J. (12 de mayo de 2021). *Canciones de protesta que han sacudido a Latinoamérica*. <https://www.gq.com.mx/entretenimiento/articulo/canciones-de-protesta-de-latinoamerica>

González, J. (2009) De la canción-objeto a la canción-proceso: repensando el análisis en música popular. *Revista del instituto de investigación Musicológica “Carlos Vega”*, (23), 195-210.

GtoViaja. (8 de octubre de 2012). *Quilapayún: Canto por la paz y la hermandad latinoamericana.* Recuperado de<https://www.gtoviaja.com/quilapayun-canto-por-la-paz-y-la-hermandad-latinoamericana/>

Guzmán, A. (20 de diciembre de 2020). *¿Por qué el festival de Avándaro significó el inicio de la represión al rock y la juventud en México?.* <https://www.lja.mx/2020/12/por-que-el-festival-avandaro-significo-el-inicio-de-la-represion-al-rock-y-la-juventud-en-mexico/>

La República. (25 de febrero de 2020). *"El pueblo unido jamás será vencido", desde cuándo es popular esta frase que ha traspasado fronteras.* Recuperado de<https://listindiario.com/la-republica/2020/02/25/605767/el-pueblo-unido-jamas-sera-vencido-desde-cuando-es-popular-esta-frase-que-ha-traspasado-fronteras>

Memoria Chilena. (2018). *Quilapayún*. <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-96426.html>

Molina, P. y Robino, C. (11 de septiembre de 2019). *Golpe de Estado de Pinochet a Allende: 11 sonidos que marcaron el 11 de septiembre de 1973 en Chile.* Recuperado de<https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-45458820>

Passone, S. (21 de dieciembre de 1975). Quilapayún, “El pueblo unido…”. *Ciao 2001*. Recuperado de <https://www.quilapayun.com/prensa/75ciao.php>

Peral, B. Horn, S. y Huanco, A. (20 de mayo de 2017). *Evolución de la canción protesta en Latinoamérica hasta nuestros días. La música con fines sociales.* Universität Wien. Viena. <http://laf-austria.at/wp-content/uploads/2017/03/ak5_cancion_protesta_0.pdf>

Perrerac. (2021). *Obra colectiva: Primer Festival Internacional de la Canción Popular, Chile-73 (1973).* Recuperado de <https://perrerac.org/album/obra-colectiva-primer-festival-internacional-de-la-cancin-popular-chile-73-1973/2887/>

Robayo, M. (2015).La canción social como expresión de inconformismo social y político en el siglo XX*.* *Calle14: revista de investigación en el campo del arte*, *10*(16), 54-66. Recuperado de <https://revistas.udistrital.edu.co/index.php/c14/article/view/9562>

Rodríguez, L. (2011). … lo que la canción esconde. *Clave,* (3), 60-69.

Romanutti, M. (2012). Identidad y protesta social. Contribuciones al estudio de su relación. *Andamios, Revista de Investigación Social, 9* (20), 259-274. Recuperado de <https://andamios.uacm.edu.mx/index.php/andamios/article/view/380>

s.a. (s.f.). "El pueblo unido jamás será vencido". En Quilapayún.com. Consultado el 18 de octubre de 2021 en <https://quilapayun.com/canciones/elpueblounido.php>

Secretaría de Economía. (2014). *Norma Mexicana NMX-R-001-SCFI-2013 sobre Documentos Videográficos – Lineamientos para su catalogación*. Ciudad de México: Gobierno Federal.

Torres, L. (2016). *La Música como un Medio Alternativo de Comunicación Ligado a la Revolución y la Reconfiguración Social* (Tesis inédita de licenciatura)*.* Universidad autónoma del estado de México, México. Recuperado de

 <http://ri.uaemex.mx/bitstream/handle/20.500.11799/49199/Tesis0.pdf?sequence=3>